› Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Carmen Aqua Protect. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze om later na te kunnen slaan.

› Het apparaat

Naam: Carmen Aqua Protect
Model: LS140 (type met één oplaadbare batterij)
Voltage: 100 - 240 V

› Onderdelen van het apparaat

Ladyshave, oplader, netstekker, reinigingsborsteltje, opbergetui en gebruikaanwijzing.

Beschrijving van de onderdelen (zie uitvouwblad)

a) Beschermkapje
b) Scheerkop
- **b1)** Scheerblad
- **b2)** Haar ‘lifter’
- **b3)** Tondeuse
- **b4)** Messenblok

c) Aan/uit-schakelaar
d) Inschakelbeveiliging
e) Batterijvak
f) Netstekker
g) Reinigingsborsteltje
h) Opbergetui
i) Oplader

› Voor uw veiligheid

In de gebruiksaanwijzing treft u de veiligheidsinstructies en belangrijke informatie aan voor een goede werking van het apparaat. Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze, indien van toepassing, mee aan de volgende eigenaar. Alle veiligheidsadviezen zijn ook in uw eigen belang.





› Veiligheidsinstructies

- De ladyshave is ontworpen als scheerapparaat voor vrouwen om lichaamsbeharing mee te verwijderen. Deze is niet bestemd voor commercieel gebruik en mag daarom uitsluitend voor eigen gebruik worden benut.
- Als het apparaat voor verkeerde doeleinden of onjuist wordt gebruikt, of als het ondeskundig wordt gerepareerd, stelt Carmen zich niet aansprakelijk voor mogelijke schade.
- De ladyshave voldoet aan alle betreffende veiligheidsnormen. Neem desalniettemin de volgende instructies in acht en gebruik de ladyshave uitsluitend volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing!
- Het apparaat werkt niet op netspanning zodat er daardoor geen gevaar bestaat. De ladyshave is geschikt voor zowel droog als nat scheren en is spatwaterdicht. Hij kan bijvoorbeeld tijdens het douchen worden gebruikt, maar hij mag in geen geval helemaal onder water worden gedompeld!
- Gevaar als gevolg van elektriciteit!
  Pak de ladyshave niet met natte handen vast als u het apparaat in de oplader zet of eruit neemt! Zet de ladyshave zolang deze nog nat is, niet in de oplader!
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze toestemming of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

• Oplader

Zet de oplader in ieder geval neer op een plek waar geen water kan spatten en zorg ervoor dat oplader en netkabel niet nat kunnen worden! Als een deel van de oplader of de netkabel toch met water in aanraking komt, kan dit een levensgevaarlijke stroomstoot tot gevolg hebben! Ook met een aardlekschakelaar (FI) wordt de kans op gevaar slechts verminderd en nooit geheel uitgesloten!
Daarom: gebruik de oplader nooit in de buurt van bad, douche of wasbak terwijl deze op dat moment worden gebruikt.

• Netstekker

Gebruik de oplader uitsluitend in combinatie met de meegeleverde netstekker. Gebruik deze netstekker uitsluitend voor de oplader en haal deze van het stroomnet af als de oplader niet in gebruik is, door de netstekker uit het stopcontact te trekken of het snoer uit de oplader te halen. Doe dit altijd als het apparaat niet goed functioneert, als u het apparaat schoonmaakt en na gebruik ervan. Pak de netstekker nooit met natte handen vast **(Fig. 1)**.

Houd er rekening mee dat de ladyshave uitsluitend geschikt is voor voedingsspanning 100 - 240 volt/ 50 - 60 Hz!

- Neem de instructies in deze gebruiksaanwijzing met name in acht als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen, huisdieren of gehandicapte personen.
- Gebruik de ladyshave, oplader en netstekker niet, als een onderdeel beschadigd is of niet goed functioneert.
- Controleer de ladyshave en het snoer regelmatig. Gebruik de ladyshave nooit als deze is beschadigd of niet goed functioneert. Open apparaat of netstekker in geen geval! Volg de aanwijzingen onder “GARANTIE”.
- Sterke hitte- en geurontwikkeling wijst op een elektrisch defect.
- Reparaties mogen uitsluitend door een deskundige worden uitgevoerd. Als gevolg van ondeskundige reparaties kunnen er ernstige gevaren ontstaan!
- Zorg ervoor dat de ladyshave niet in contact komt met kleding of andere voorwerpen als deze is ingeschakeld, aangezien er anders letselgevaar bestaat of de werking van het apparaat wordt verminderd.
- Als elektrische apparaten niet juist worden gebruikt, bestaat er altijd letselgevaar!
- Berg het apparaat op een veilige plaats op, om te voorkomen dat het per vergissing verkeerd wordt gebruikt.

› Gebruiksaanwijzing

Reinig het gedeelte dat u gaat scheren grondig voordat u begint, om ervoor te zorgen dat er geen resten van bijvoorbeeld deodorant meer aanwezig zijn. Dep de huid vervolgens droog met een handdoek. De ladyshave kan voor zowel nat als droog scheren worden gebruikt.

Voorbereiding

Het apparaat moet helemaal opgeladen zijn. Sluit daartoe de netstekker aan op de oplader en zet de ladyshave in de oplader. Laad de ladyshave voor het eerste gebruik minimaal 16 uur op. Verdere instructies vindt u verderop onder “oplaadbare batterij opladen”.

Droog scheren

- Bij droog scheren moet de huid gereinigd en helemaal droog zijn.
- Zet de ladyshave aan met de aan-/uitknop **(Fig. 2)**.
- Span de huid met uw vrije hand om de haartjes overeind te zetten. Strek uw arm naar boven om onder de oksel te kunnen scheren **(Fig. 3)**.
- Beweeg de ladyshave gelijkmatig en zonder druk over uw huid, zodat lange en korte haartjes gelijktijdig kunnen worden geschoren **(Fig. 4)**.

- Beweeg de ladyshave tegen de richting van de haargroei in over uw huid.
- Zet de ladyshave na gebruik uit, verwijder de netstekker en zet het beschermkapje er weer op.

Nat scheren

De ladyshave is tevens geschikt voor nat scheren, bijvoorbeeld tijdens het douchen. Gebruik het apparaat daarbij op dezelfde wijze als bij droog scheren. U behaalt het beste resultaat, als u daarbij zeep of scheerschuim gebruikt. Dompel de ladyshave echter nooit helemaal onder water **(Fig. 5)**.

Aanwijzingen

- Maak de ladyshave altijd schoon na gebruik! De instructies hiertoe vindt u onder “reiniging en onderhoud”.
- Gebruik direct voor of na het scheren zo mogelijk geen alcoholhoudende lotions. Om de huid te ontspannen, adviseren wij u een vochtinbrengende crème te gebruiken na het scheren.
- Duw de ladyshave niet te hard op uw huid om mogelijke huidirritaties te voorkomen.

Oplaadbare batterij opladen

Laad de geïntegreerde oplaadbare batterij voor het eerste gebruik en als u de ladyshave langere tijd niet hebt gebruikt, minimaal 16 uur op.
Controleer voor gebruik of de spanningsaanduiding op de netstekker overeenstemt met de lokale netspanning. Sluit de oplader vervolgens aan op het stroomnet door de netstekker in het stopcontact te steken en zet de ladyshave in de oplader. Er gaat een lampje op de oplader branden ten teken dat de ladyshave wordt opgeladen.

Aanwijzing

Het snoer van de oplader kan niet rechtstreeks op de ladyshave worden aangesloten!
Met een volledig opgeladen batterij kunt u de ladyshave circa 30 minuten snoerloos gebruiken. De normale laadduur bedraagt 8 uur. Gebruik de ladyshave net zolang tot deze weer opgeladen moet worden.

Aanwijzing

Laad de oplaadbare batterij pas op, als hij bijna leeg is. Daarmee voorkomt u voortijdige slijtage van de oplaadbare batterij (memory effect). Laat de oplader niet permanent in het stopcontact zitten!

De ladyshave moet iedere 3 à 4 maanden zover ontladen worden dat deze niet meer functioneert. Door de ladyshave vervolgens 8 uur op te laden, wordt de oplaadbare batterij geregenereerd, zodat deze optimaal benut kan worden.

› Reiniging en onderhoud

Maak de ladyshave altijd schoon na gebruik! Dit kan zowel nat als droog gebeuren.

Droog schoonmaken

- Schakel de ladyshave uit.
- Druk beide uitsparingen aan de zijkant van de scheerkop in en verwijder de scheerkop **(Fig. 6)**.
- Borstel met het meegeleverde reinigingsborsteltje de scheereenheid schoon **(Fig. 7)**.
- Maak ook het gedeelte onder het snij-element schoon en borstel de scheerkop af.
- Plaats de scheerkop weer op de ladyshave.
- Maak de behuizing indien nodig met een vochtige doek schoon.
- Zet het beschermkapje weer op de ladyshave voordat u deze opbergt.

Met water schoonmaken

Het apparaat kan onder de kraan worden schoongemaakt.

- Schakel de ladyshave uit.
- Druk beide uitsparingen aan de zijkant van de scheerkop in en verwijder de scheerkop.
- Spoel het scheerblad en het messenblok schoon onder de kraan **(Fig. 8** en **Fig. 9)**.
- Verwijder met het borsteltje haartjes uit de behuizing.
- Laat de ladyshave drogen en zet vervolgens de scheerkop er weer op.
- Zet het beschermkapje weer op de ladyshave voordat u deze opbergt.

Onderhouden

Om ervoor te zorgen dat de snij-elementen soepel blijven werken, adviseren wij u het scheerblad en de tondeuse regelmatig met een druppeltje naaimachineolie te smeren **(Fig. 10)**.

Vervanging

Het apparaat bestaat onder andere uit slijtagegevoelig onderdelen die vervangen kunnen worden. De toestand van het scheerblad en het messenblok zijn bepalend voor de kwaliteit van het scheren. Deze snij-elementen zijn aan natuurlijke slijtage onderhevig.

Scheerblad vervangen (Fig. 11)

- Druk beide uitsparingen aan de zijkant van de scheerkop in en verwijder de scheerkop.
- Trek het scheerblad aan het haakje uit de scheerkop. Pak het scheerblad alleen bij het haakje vast, aangezien het scheerblad anders beschadigd kan raken.
- Plaats het nieuwe scheerblad op dezelfde plek terug in de scheerkop, totdat dit inklikt.
- Zet de scheerkop weer op de ladyshave.

Messenblok vervangen (Fig. 12)

- Druk beide uitsparingen aan de zijkant van de scheerkop in en verwijder de scheerkop.
- Pak het messenblok bij de uiteinden vast en verwijder dit uit de houder.
- Plaats een nieuw messenblok.
- Zet de scheerkop weer op de ladyshave.

Geef bij het bestellen van deze onderdelen (scheerblad en messenblok) het juiste type ladyshave door, hetgeen vermeld staat bij de gegevens op de ladyshave zelf. Deze gegevens staan vermeld op de achterzijde van de ladyshave.

› Milieu en verwijdering

Oplaadbare batterij verwijderen

De ingebouwde oplaadbare batterij mag niet bij het huisvuil worden gegooid. Als de oplaadbare batterij niet meer kan worden gebruikt, kan hij op de volgende wijze uit de ladyshave worden verwijderd:

- ontlaad de accu door de ladyshave aan te zetten, totdat de motor stopt;
- verwijder het kapje van het batterijvak;
- snijd beide contactplaatjes aan de beide polen van de oplaadbare batterij af en verwijder de oplaadbare batterij.

Batterijen weggooien

Batterijen mogen niet bij het huisvuil worden gegooid. U bent als consument wettelijk verplicht gebruikte batterijen in te leveren. U kunt gebruikte batterijen inleveren bij openbare inleverpunten binnen uw gemeente of overal waar de betreffende batterijen worden verkocht. De verpakking bestaat uit papier/karton en plastic en moet daarom gescheiden worden ingeleverd bij het betreffende inzamelpunt.

› Garantie

De garantietermijn bedraagt 2 jaar, losse onderdelen uitgezonderd. De garantietermijn loopt vanaf de datum van aankoop. Als van de garantieregeling gebruik wordt gemaakt, wordt de garantietermijn daardoor niet verlengd. De garantie geldt voor fabricagefouten en materiaalfouten van de originele onderdelen. Deze garantie geldt niet ten aanzien van normale slijtage en van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies.

Indien het apparaat gerepareerd moet worden, moet er contact opgenomen worden met de gespecialiseerde dealer.

Gooi uw apparaat nooit weg in de vuilnis. Raadpleeg de geldende gemeentelijke regels of breng het terug naar de handelaar. Bewaar uw aankoopbon als garantiebewijs.

Carmen streeft ernaar om de kwaliteit en het design continu te verbeteren. Daarom behoudt Carmen het recht specificaties van haar producten te wijzigen.

› Mode d’emploi

Nous vous remercions d’avoir acheté notre Carmen Aqua Protect. Veuillez lire ces instructions soigneusement avant l’emploi et les conserver dans un endroit sûr pour consulter ultérieurement.

› Caractéristiques de l’appareil

Désignation: Carmen Aqua Protect
Modèle: LS140 (appareil rechargeable uniquement)
Tension: 100 - 240 V

› Eléments de l’appareil

Rasoir, base de chargement avec adaptateur secteur, brosse de nettoyage, sac de rangement et mode d’emploi.

Description des pièces (voir rabat)

a) Protection
b) Tête de rasage
  b1) Grille
  b2) Système pour relever le poil
  b3) Tondeuse flottante
  b4) Butée de lame
c) Interrupteur marche/arrêt
d) Verrou
e) Pile Couvercle de compartiment
f) Adaptateur secteur
g) Brosse de nettoyage
h) Sac de rangement
i) Base de rechargement

› Pour votre sécurité

Le mode d’emploi vous donne des consigne de sécurité et des informations importantes, nécessaires au parfait fonctionnement de l’appareil. Lire entièrement le mode d’emploi, le conserver et le cas échéant le transmettre au propriétaire suivant. Toutes les consigne de sécurité sont aussi destinées à votre sécurité personnelle.



› Consigne de sécurité

- L’épilateur a été conçu pour retirer la pilosité corporelle. Il n’est pas conçu pour une utilisation commerciale, mais pour une utilisation domestique exclusivement.
- La responsabilité de Carmen n’est pas engagée en cas de dommages suite à une utilisation de l’appareil à toute autre fin que celle prévue, suite à une mauvaise utilisation ou suite une mauvaise réparation.
- Le rasoir électrique pour femme est conforme à toutes les normes de sécurité applicables. Cependant, veillez à utiliser ce rasoir électrique pour femme conformément aux informations de sécurité et de la manière décrite dans ces instructions d’utilisation!
- Cet appareil ne fonctionne pas sous une tension secteur, donc les risques d’électrocution sont exclus. Ce rasoir électrique pour femme est prévu pour un rasage sur peau humide ou sèche et il résiste aux projections d’eau. Il peut, par exemple, être utilisé sous la douche, mais ne pas le submerger entièrement dans l’eau!
- Risques lies a l’électricité!
  Ne pas toucher le rasoir électrique pour femme avec des mains humides lorsque vous le replacez sur la base de rechargement ou lorsque vous le retirez de base! Ne touchez pas le rasoir électrique dans sa base lorsqu’il est encore humide.
- L’emploi de cet appareil est interdit aux personnes (y compris les enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne pouvant pas s’en servir pour cause d’un manque d’expériences et/ou de connaissances, sauf s’ils sont surveillés par une personne compétente pour la sécurité ou s’il ont reçu des instructions d’emploi pour l’appareil. Il est important de surveiller les enfants en bas âge, afin qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

- **Base de rechargement**
  Placer la base de rechargement à l’écart des zones de projection d’eau et protégez la base ainsi que le cordon d’alimentation électrique de l’humidité! Les risques d’électrocution mortelle sont élevés si une partie de la base de rechargement et du cordon d’alimentation électrique entre en contact avec de l’eau! Bien que ce danger puisse être réduit par un disjoncteur différentiel (avec courant de fuite à la terre), les risques d’électrocution ne peuvent être entièrement écartés! N’utilisez jamais la base de rechargement à proximité de la baignoire, de la douche ou du lavabo.
- **Adaptateur secteur**
  Utilisez exclusivement la base de rechargement avec l’adaptateur secteur fourni. Utilisez exclusivement l’adaptateur secteur fourni avec la base de rechargement et débranchez l’adaptateur en retirant la fiche de la prise secteur ou en retirant la fiche de l’adaptateur. Suivez cette procédure à chaque dysfonctionnement de l’appareil, à chaque nettoyage ou entretien et lorsqu’il n’est pas utilisé. Ne jamais toucher l’adaptateur secteur avec des mains mouillées **(Fig. 1)**.

Cet appareil fonctionne exclusivement avec une alimentation électrique de 100 - 240 volt/ 50 - 60 Hz et il ne fonctionnera pas dans des pays dont l'alimentation électrique diffère.

- Toujours suivre ces instructions lors de l'utilisation de cet appareil, surtout en présence d'enfants, de personnes handicapées ou d'animaux domestiques!
- Ne pas utiliser cet appareil ou l'adaptateur secteur si l'un d'entre eux ou le cordon d'alimentation est endommagé ou montre des signes de dysfonctionnement.
- Il est conseillé d'inspecter régulièrement le rasoir électrique pour femme et l'adaptateur secteur. En cas de dommage ou de dysfonctionnement ne pas utiliser l'appareil et ne pas ouvrir l'appareil ni l'adaptateur secteur! Cependant, veuillez suivre les instructions de la section "Garantie".
- Une surchauffe ou une odeur sont des indications de problème électrique.
- Seuls des spécialistes sont autorisés à effectuer les réparations. Des mauvaises réparations peuvent être source de dangers considérables!
- Ne pas laisser l'épilateur entrer en contact avec des vêtements ou tout autre objet susceptible de causer des blessures ou d'endommager l'appareil.
- Les risques de blessures sont très importants si les équipements électriques ne sont pas utilisés convenablement!
- Afin d'éviter toute mauvaise utilisation inopinée, ranger cet appareil dans un endroit sûr.

› Mode d'emploi

Conseil: Avant de commencer, laver soigneusement la partie du corps à raser afin de retirer toute trace de produits de soin du corps (p. ex. déodorant) et sécher la peau avec une serviette. En fonction de la conception et du type, ce rasoir électrique pour femme peut être utilisé sur peau sèche ou humide.

Dispositions préalables

L'appareil doit être entièrement chargé. Brancher l'adaptateur secteur au chargeur et placer le rasoir électrique pour femme dans le chargeur et laisser charger pendant 16 heures avant la première utilisation. Les instructions figurent à la section "Chargement avec la batterie rechargeable".

Rasage sur peau sèche

- Lors du rasage sur peau sèche, s'assurer que la peau est propre et absolument sèche.
- Mettre l'appareil sous tension **(Fig. 2)**.

- De la main libre, tendre la peau afin de soulever les poils. Pour un rasage sous les aisselles, tendre le bras en le plaçant au-dessus de votre tête **(Fig. 3)**.
- Guider le rasoir électrique pour femme délicatement sur la peau, sans pression, de façon à ce que les poils plus longs et les poils plus courts soient rasés uniformément **(Fig. 4)**.
- Utiliser l'appareil dans le sens contraire de la pousse du poil.
- Eteindre le rasoir électrique pour femme après utilisation, le débrancher de la prise secteur et replacer la protection.

Rasage sur peau humide

L'équipement fonctionnant sur pile est également adapté pour un rasage sur une peau humide, p. ex. sous la douche. La procédure est la même que pour le rasage sur peau sèche. Les meilleurs résultats sont obtenus en utilisant du savon ou de la mousse à raser. Ne pas submerger entièrement l'appareil dans l'eau **(Fig. 5)**.

Recommandations

- Nettoyer le rasoir électrique pour femme après chaque utilisation! Les instructions figurent à la section "Nettoyage et d'entretien".
- Ne pas utiliser de lotion contenant de l'alcool immédiatement avant ou après le rasage. Afin d'apaiser la peau, nous vous recommandons d'utiliser une crème hydratante après le rasage.
- Afin d'éviter toute éventuelle irritation de la peau, ne pas presser la grille trop fortement contre la peau.

Chargement de la batterie rechargeable

Le chargement complet de la batterie prend au moins 16 heures avant d'utiliser le rasoir électrique pour femme pour la première fois et à chaque fois qu'il n'est pas utilisé pendant longtemps. Avant toute utilisation, vérifier que les spécifications de tension nominale de l'adaptateur secteur correspondent à la tension secteur locale. Brancher l'adaptateur secteur au chargeur et placer le rasoir électrique pour femme dans le chargeur. Une LED s'allume sur le chargeur pour indiquer que l'appareil est en charge.

Recommandation

Le cordon d'alimentation du chargeur ne peut être branché au rasoir électrique pour femme! Une batterie complètement chargée dispose d'une autonomie de fonctionnement d'environ 30 minutes sans cordon d'alimentation. Normalement, le chargement du rasoir électrique pour femme dure 8 heures. Utiliser le rasoir électrique pour femme tant qu'il ne doit pas être rechargé.

Recommandation

Veiller à recharger la batterie rechargeable lorsqu'elle est pratiquement vide. Ceci empêchera toute usure prématurée de la batterie rechargeable (effet mémoire). Ne pas laisser le chargeur tout le temps branché. Décharger complètement le rasoir électrique pour femme tous les 3 à 4 mois de manière à ce qu'il ne fonctionne plus du tout. Ensuite, le recharger pendant au moins 8 heures afin de régénérer les cellules de la batterie rechargeable. Ceci garantit une plus longue durée de vie des cellules.

› Nettoyage et entretien

Nettoyer le rasoir électrique pour femme après chaque utilisation! Il peut être nettoyé à sec ou à l'eau.

Nettoyage à sec

- Eteindre le rasoir electrique pour femme.
- Tenir la tête du rasoir par les deux encoches sur les côtés de la tête et soulever le cadre de la grille **(Fig. 6)**.
- Brosser le rasoir à l'aide de la brosse de nettoyage fournie **(Fig. 7)**.
- Nettoyer également la zone sous la lame et brosser la protection supérieure.
- Replacer la protection supérieure sur le rasoir.
- Le boîtier peut être essuyé à l'aide d'un chiffon humide.
- Replacer la protection sur le rasoir avant de le ranger.

Nettoyage à l'eau

Les modèles à pile et à batterie rechargeable peuvent également être nettoyés à l'eau.

- Eteindre l'appareil.
- Appuyer sur les deux encoches de la tête et tirer.
- Rincer la grille et la lame à l'eau courante **(Fig. 8** et **Fig. 9)**.
- Retirer les poils restants sur le boîtier à l'aide de la brosse.
- Laisser sécher le rasoir et replacer la tête.
- Replacer la protection sur le rasoir avant de le ranger.

Entretien

Nous vous conseillons de lubrifier la grille et la lame de temps à autre avec une goutte d'huile pour machine à coudre afin de garantir que les pièces de rasage fonctionnent parfaitement **(Fig. 10)**.

Maintenance

L'appareil se compose de pièces d'usure. L'état de la grille de rasage et du bloc lame détermine la qualité du rasage. Les unités de rasage sont soumises à une usure naturelle.

Changement de la grille de rasage (Fig. 11)

- Tenir la tête de rasage au niveau des deux encoches et retirer la tête du boîtier.
- Tirer la grille de rasage de la tête de rasage par la languette. Avertissement! Veiller à tenir la grille de rasage par la languette afin de ne pas l'endommager!
- Guider la nouvelle grille de rasage dans la même position sur la tête de rasage.
- Replacer la tête de rasage.

Changement du bloc lame (Fig. 12)

- Tenir la tête de rasage au niveau des deux encoches et retirer la tête du boîtier.
- Tenir le bloc lame par les deux extrémités et le sortir de son logement.
- Placer un nouveau bloc lame en position.
- Replacer la tête de rasage.

Lors de la commande des pièces détachées (grille de rasage et bloc lame), veuillez indiquer le type d'appareil. Ces informations figurent sur la plaque signalétique de l'appareil.
La plaque se trouve au dos de l'appareil.

› Environnement et rejet

Retrait de la batterie rechargeable

Ne pas rejeter la batterie intégrée avec les déchets ménagers.
Au terme de sa durée de vie, la batterie se retire de l'appareil de la manière suivante:

- Décharger la batterie en laissant le rasoir allumé jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- Pour ouvrir l'appareil, tirer la protection du compartiment de batterie vers l'arrière.
- Couper les plaques de contact aux deux pôles de la batterie et retirer la batterie.

Rejet de la batterie rechargeable

Rejeter la batterie dans un endroit prévu à cet effet. L'emballage est fait de papier/carton et de plastique, il doit être rejeté séparément dans les poubellesde recyclage (vertes).
Au terme de sa durée de vie, l'appareil doit être rejeté de manière écologique. Il est conforme aux directives 2002/96/EC de l'Arrêt WEEE/Rejet d'Equipement Electronique et Electrique. («Arrêt statutaire sur les Equipements Electriques et Electroniques Usagés»). Se renseigner auprès des autorités compétentes pour toute information complémentaire sur le rejet de l'appareil. Ne pas rejeter l'appareil avec les déchets ménagers!

› Garantie

Deux ans de garantie, sauf pièces détachées. Le droit à la garantie commence le jour de l'achat. Une prestation de garantie n'entraîne pas la prolongation de la période de garantie. La garantie est valable pour les pièces d'origine en cas de défaut de fabrication ou de matériaux. Cette garantie n'inclut pas de même que l'usure normale et les dégâts causés a l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité.

Si des réparations sont nécessaires, veuillez contacter votre magasin spécialisé.

Consultez la réglementation municipale en vigueur ou rapportez l'appareil chez le vendeur. Conservez le bon d'achat comme preuve pour la garantie.

Carmen s'efforce d'améliorer en permanence la qualité et la conception de ses produits. Carmen se réserve par conséquent le droit de modifier les caractéristiques de ses produits.



› Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich die Carmen Aqua Protect angeschafft haben. Lesen Sie diese Hinweise vor Gebrauch sorgfältig durch und heben Sie die Gebrauchsanweisung für später zum Nachlesen auf.

› Das Gerät

Bezeichnung: Carmen Aqua Protect
Modell: LS140 (ein Modell mit einer wiederaufladbaren Batterie)
Spannung: 100 - 240 V

Geräteelemente (siehe Ausklappseite)
Rasierer, Ladestation, Netzteil, Reinigungsbürste, Aufbewahrungstasche und Bedienungsanleitung.

a) Schutzkappe
b) Rasierkopf
 b1) Scherfolie
 b2) Hair Up-Lifter
 b3) Langhaarschneider
 b4) Klingenblock
c) Ein/Aus-Schalter
d) Einschaltsicherung
e) Batteriefach
f) Netzteil
g) Reinigungsbürste
h) Aufbewahrungstasche
i) Ladestation

› Zu Ihrer Sicherheit

Die Bedienungsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind. Die Anleitung vollständig lesen, aufbewahren und ggf. an Nachbesitzer weitergeben. Alle Sicherheitshinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit.



› Sicherheitshinweise

- Der Ladyshaver ist als Damenrasiergerät für die Rasur von Körperhaaren konzipiert. Er ist nicht für den gewerblichen Gebrauch ausgelegt und darf daher nur für die Heimanwendung verwendet werden.

- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder unsachgemäß repariert, kann Carmen keine Haftung für eventuelle Schäden übernehmen.
- Der Ladyshaver erfüllt alle relevanten Sicherheitsnormen. Beachten Sie dennoch die folgenden Hinweise, und verwenden Sie den Ladyshaver nur, wie in dieser Anleitung beschrieben!
- Das Gerät wird nicht mit Netzspannung betrieben, sodass eine Gefahr ausgeschlossen werden kann. Der Ladyshaver ist für Trocken und Nassrasur geeignet und spritzwassergeschützt. Er kann beispielsweise unter der Dusche verwendet werden; tauchen Sie ihn jedoch nie vollständig unter Wasser!
- Gefahr durch elektrischen Strom!
  Greifen Sie den Ladyshaver nicht mit nassen Händen an, wenn Sie ihn in die Ladestation stellen oder aus dieser entnehmen! Stellen Sie den Ladyshaver nicht in die Ladestation, so lange dieser nass ist!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.

- **Ladestation**
  Stellen Sie die Ladestation jedenfalls außerhalb des Spritzbereiches auf, und schützen Sie Ladestation und Netzkabel vor Nässe! Falls ein Teil der Ladestation oder des Netzkabels mit Wasser in Berührung kommt, kann das einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben! Auch ein Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) verringert diese Gefahr lediglich, schließt sie aber niemals aus!
  Daher: Verwenden Sie die Ladestation niemals in der Nähe von Badewanne, Dusche, Waschbecken, wenn diese gerade benützt werden.
- **Netzteil**
  Betreiben Sie die Ladestation nur in Verbindung mit dem mitgelieferten Netzteil. Verwenden Sie dieses ausschließlich für den Betrieb der Ladestation und trennen Sie es bei ausgeschaltetem Gerät vom Stromnetz, indem Sie es aus der Steckdose ziehen oder die Anschlussleitung vom Gerät trennen. Tun Sie das bei jeder Funktionsstörung, vor jeder Reinigung oder Pflege und nach dem Gebrauch.
  Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen Händen an **(Fig. 1)**.
  Beachten Sie, dass der Ladyshaver nur für den Betrieb an 100 - 240 Volt/ 50 - 60 Hz geeignet ist!

- Beachten Sie die Hinweise dieser Anleitung besonders bei der Verwendung des Geräts in Gegenwart von Kindern, Haustieren oder von behinderten Personen.
- Nehmen Sie Gerät, Ladestation und Netzteil nicht in Betrieb, wenn eine Komponente beschädigt ist oder Funktionsstörungen aufweist.
- Überprüfen Sie Rasierer und Netzkabel von Zeit zu Zeit. Verwenden Sie den Ladyshaver bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen keinesfalls weiter und öffnen Sie weder Gerät noch Netzteil! Gehen Sie vor, wie unter "Garantie" beschrieben.
- Starke Hitze- oder Geruchsentwicklung weisen auf einen elektrischen Defekt hin.
- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen!
- Bringen Sie den eingeschalteten Ladyshaver nicht in Kontakt mit Kleidern oder anderen Gegenständen, da sonst Verletzungsgefahr besteht oder der Betrieb des Gerätes beeinträchtigt werden könnte.
- Bei unsachgemäßer Verwendung besteht im Umgang mit Elektrogeräten stets Verletzungsgefahr!
- Verwahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf, um die Gefahr von versehentlichem Missbrauch hintanzuhalten.

› Hinweise zur Bedienung

Reinigen Sie den entsprechenden Bereich gründlich vor der Rasur, um Rückstände zu entfernen (z. B. Deodorant), und tupfen Sie die Haut mit einem Handtuch trocken.
Der Ladyshaver kann sowohl für Trockenrasur als auch für Nassrasur verwendet werden.

Vorbereitung

Das Gerät muss voll aufgeladen sein. Verbinden Sie dazu das Netzteil mit der Ladestation, stecken Sie den Ladyshaver in die Ladestation und laden Sie ihn vor der ersten Verwendung mindestens 16 Stunden auf. Weitere Hinweise finden Sie weiter hinten im Abschnitt "Aufladen des Akkus".

Die Trockenrasur

- Für die Trockenrasur sollte die Haut gereinigt und absolut trocken sein.
- Betätigen Sie den Schalter, um das Gerät einzuschalten **(Fig. 2)**.
- Spannen Sie mit der freien Hand die Haut, um die Haare aufzurichten. Für die Anwendung im Achselbereich, strecken Sie den Arm nach oben **(Fig. 3)**.

- Führen Sie den Ladyshaver gleichmäßig und ohne Druck so, dass die längeren und gekürzten Haare gleichzeitig geschnitten werden können **(Fig. 4)**.
- Führen Sie die Bewegung gegen die Haarwuchsrichtung durch.
- Schalten Sie den Ladyshaver nach dem Gebrauch ab, entfernen Sie das Netzteil und setzen Sie die Schutzkappe wieder auf.

Die Nassrasur

Das Gerät eignet sich auch für eine Nassrasur z. B. unter der Dusche, die Handhabung erfolgt gleich wie bei der Trockenrasur. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie dafür Seife oder Rasierschaum verwenden. Tauchen Sie dabei das Gerät jedoch nicht vollständig unter Wasser **(Fig. 5)**.

Hinweise

- Reinigen Sie den Ladyshaver nach jeder Anwendung! Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt "Reinigen und Wartung".
- Verwenden Sie unmittelbar vor oder nach der Rasur möglichst keine alkoholhaltigen Lotions. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme nach der Rasur.
- Drücken Sie wegen möglicher Hautirritationen das Gerät nicht zu stark an.

Aufladen wiederafladbare Batterie

Laden Sie den integrierten Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 16 Stunden auf, ebenso, wenn Sie den Ladyshaver längere Zeit nicht benutzt haben. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Steckernetzgerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Verbinden Sie dann die Ladestation mit einer Steckdose, und stecken Sie den Rasierer hinein. Eine Leuchte an der Ladestation zeigt an, wenn das Gerät geladen wird.

Hinweis

Das Netzkabel der Ladestation kann an den Ladyshaver nicht direkt angeschlossen werden!
Mit vollständig aufgeladenem Akku können Sie das Gerät etwa 30 Minuten kabellos benutzen. Die normale Ladedauer beträgt 8 Stunden. Benutzen Sie den Ladyshaver so lange, bis er wieder aufgeladen werden muss.

Hinweis

Laden Sie den Akku erst auf, wenn er fast leer ist. Dies verhindert vorzeitigen Verschleiß des wiederaufladbaren Batterie (Memory-Effekt). Lassen Sie die Ladestation nicht permanent angesteckt!
Der Ladyshaver sollte alle 3 bis 4 Monate bis zum Betriebsstillstand entladen werden. Mit anschließendem Aufladen von mindestens 8 Stunden Dauer wird die Akkuzelle regeneriert, sodass deren Lebensdauer maximal ausgenutzt werden kann.

› Reinigung und Wartung

Reinigen Sie den Ladyshaver nach jeder Anwendung!
Der Ladyshaver kann nass oder trocken gereinigt werden.

Trockenreinigung

- Schalten Sie den Ladyshaver aus.
- Fassen Sie den Rasierkopf an den beiden Griffmulden am Rasierkopf und heben Sie den Folienrahmen ab **(Fig. 6)**.
- Bürsten Sie mit der mitgelieferten Reinigungsbürste die Rasiereinheit ab **(Fig. 7)**.
- Reinigen Sie auch den Bereich unterhalb der Schneideeinheit und bürsten Sie die obere Kappe ab.
- Drücken Sie die obere Kappe wieder auf den Rasierer.
- Reinigen Sie das Gehäuse gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch.
- Setzen Sie die Schutzkappe auf bevor Sie den Rasierer verstauen.

Reinigung mit Wasser

Das Gerät ist geeignet für die Reinigung unter fließendem Wasser.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie die beiden seitlichen Ausnehmungen am Scherkopf und ziehen Sie ihn ab.
- Spülen Sie den Folienkorb und die Messereinheit unter fließendem Wasser **(Fig. 8** und **Fig. 9)**.
- Entfernen Sie mit der Bürste Haarreste vom Rasierergehäuse.
- Lassen Sie den Rasierer trocknen und bringen Sie dann den Scherkopf wieder an.
- Setzen Sie die Schutzkappe auf bevor Sie den Rasierer verstauen.

Pflege

Für einen leichten Lauf der Schneidteile ist es vorteilhaft, die Folie und den Trimmer von Zeit zu Zeit mit einem Tropfen Nähmaschinenöl einzuölen **(Fig. 10)**.

Wartung

Das Gerät enthält Verschleißteile, die ausgetauscht werden können. Der Zustand der Scherfolie und des Klingenblocks bestimmen die Qualität der Rasur. Diese Schneideinheiten unterliegen natürlichem Verschleiß.

Scherfolie wechseln (Fig. 11)

- Scherkopf an den Griffmulden angreifen, und vom Gehäuse abnehmen.
- Scherfolie an der Lasche aus dem Scherkopf herausziehen. Fassen Sie die Scherfolie nur an der Lasche an, da die Scherfolie sonst beschädigt werden kann!
- Neue Scherfolie lagegleich in den Scherkopf einsetzen, bis sie einrastet.
- Scherkopf wieder aufsetzen.

Klingenblock wechseln (Fig. 12)

- Scherkopf an den Griffmulden angreifen, und vom Gehäuse abnehmen.
- Klingenblock an beiden Enden anfassen und aus der Lagerung heben.
- Neuen Klingenblock aufsetzen.
- Scherkopf wieder aufsetzen.

Bei Bestellung von Verschleißteilen (Scherfolie und Klingenblock) geben Sie bitte den richtigen Gerätetyp gemäß Geräteaufdruck an. Den Geräteaufdruck finden Sie auf der Rückseite des Ladyshavers.

› Umwelt und Entsorgung

Wiederaufladbare Batterie entnehmen.
Der eingebaute wiederaufladbare Batterie darf nicht in den Hausmüll.
Am Ende der Lebensdauer kann er folgendermaßen aus dem Gerät entnommen werden:

- Die wiederaufladbare Batterie durch Einschalten des Rasierers bis zum Stillstand des Motors entladen.
- Die Batteriefachabdeckung abziehen.
- Die Kontaktbleche an beiden Polen des Akkus abschneiden und die wiederaufladbare Batterie entnehmen.

Batterieentsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.
Das Verpackungsmaterial besteht aus Papier/Karton und Kunststoff, und sollte getrennt der örtlichen Wertstoffsammlung zugeführt werden.

› Garantie

Die Garantiefrist beträgt 2 Jahre, gilt jedoch nicht für lose Einzelteile. Der Garantieanspruch beginnt mit dem Tage des Kaufes. Eine Garantieleistung bewirkt keine Verlängerung der Garantiefrist. Die Garantie gilt auf Originalteile für Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung oder Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Bei notwendigen Reparaturen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachgeschäft in Verbindung.

Werfen Sie das Gerät nie weg. Wenden Sie sich diesbezüglich an die für die Müllabfuhr zuständige kommunale Anstalt oder geben Sie es Ihrem Händler zurück. Heben Sie den Kassenzettel als Garantieschein sorgfältig auf.

Carmen strebt nach einer kontinuierlichen Verbesserung von Qualität und Design. Darum behält sich Carmen das Recht auf Änderung der Spezifikationen ihrer Produkte vor.



› Instructions for use

Thank you for purchasing the Carmen Aqua Protect. Please read these instructions carefully before using the product and keep them in a safe place for future reference.

› The product

Name: Carmen Aqua Protect
Model: LS140 (model with one rechargeable battery)
Voltage: 100 - 240 V

› Part of the appliance

Shaver, charging station with mains adaptor, cleaning brush, storage bag and instructions for use.

Description of Parts

a) Protective cap
b) Shaving head
  b1) Foil
  b2) Hair Up-Lifter
  b3) Floating Trimmer
  b4) Blade Block
c) ON/OFF switch
d) Lock button
e) Battery compartment cover
f) Mains Adaptor
g) Cleaning brush
h) Storage bag
i) Charging Stand

› For your safety

The instructions include safety guidelines and other information important for the proper functioning of the appliance. Please read the instructions carefully and keep them in a safe place. If the appliance changes hands, be sure to give the instructions to the new owner. It is in your own interest to follow all safety guidelines.



› Safety instructions

- The ladyshaver has been designed for the removal of your body hair. It has not been designed for commercial use but for home use only.

- Carmen cannot accept liability for any damage caused by the appliance being used for any purpose other than that intended, used incorrectly or repaired improperly.
- The ladyshaver complies with all relevant safety standards. Nevertheless use the ladyshaver only in compliance with the safety information and as described in this instruction leaflet!
- This appliance doesn’t operate with mains voltage so that the risk of electric current can be excluded. This ladies’ shaver is suitable for both wet and dry shaving and it is splash-proof. It can, for example, be used in the shower; must not, however, be allowed to submerge completely in water!
- Danger of electricity!
  Don’t touch the ladyshaver with wet hands if you place it into the charging stand or remove it! Don’t adjust the ladyshaver into the charging stand while it is wet.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or were instructed by him/her in how to use the appliance.
- **Charging station**
  By all means put up the charging station outside the splash zone and protect the station and the line cord against wetness! There is severe risk of suffering a life threatening electrical shock should any part of the charging station or its mains adaptor come into contact with water! Although this danger may be minimised with an earth leakage circuit breaker (ELCB) it cannot be completely ruled out! Therefore never use the charging station close to bath, shower or washbasin when these are being used.
- **Mains adaptor:**
  Only use the charging station with the mains adaptor with which it is delivered. Only use the delivered mains adaptor with your charging station and ever disconnect it from the mains by unplugging it from the socket or by removing its connecting lead from the appliance. Follow this procedure every time the appliance malfunctions, is being cleaned or maintained and after every time it has been used.
  Never touch the mains adaptor with wet hands **(Fig. 1)**.
  Please be advised that the appliance is only suitable for use with an electricity supply of 100 - 240 volt/ 50 - 60 Hz and will, therefore, not work in countries that have electrical supplies that differ from this.
- Always follow these instructions when using the appliance particularly in the presence of children, pets or disabled people!

- Do not use the appliance or the mains adaptor if either one of them or the connecting lead is in any way obviously damaged or showing signs of malfunctioning.
- From time to time it is advisable to inspect the ladyshaver and mains adaptor. In the case of damage or malfunction do not under any circumstances continue to use the appliance and do not open either the appliance or the mains adaptor! However, please proceed as described in the section “Guarantee”.
- Overheating or smell are both indications of a developing electrical defect.
- Only specialists are allowed to do reparations. Improperly reparations can cause considerable danger!
- Do not allow the ladyshaver to come into contact with clothing or any other objects as doing so would mean risk of injury and the efficient function of the appliance may also be adversely effected.
- There is always risk of injury when using electrical appliances improperly!
- To prevent unintentional misuse, keep the appliance stored away in a safe place.

› Operating instructions

Before beginning, thoroughly wash the areas of the body to be shaved, to remove any traces of personal care products (e.g. deodorant) and dry the skin with a towel. According to the appliance design and type this ladyshaver can be used wet and dry.

Prearrangement

The appliance has to be full charged. Connect the mains adaptor to the charger and the ladyshaver to the charger and allow it to charge for 16 hours before using it for the first time. Directions for doing this are in the section “Charging the rechargeable Battery”.

Dry shaving

- When dry shaving, make sure that the skin is washed thoroughly and is absolutely dry.
- Use the switch to turn on the appliance **(Fig. 2)**.
- Pull your skin taut using your free hand to make the hairs lift up. To use in the armpit area stretch your arm up over your head **(Fig. 3)**.
- Guide the ladyshaver smoothly and without undue pressure over the skin so that both the longer and shorter hairs are cut evenly **(Fig. 4)**.
- Use the appliance against the direction of the growth of hair.

- Switch off the ladyshaver after use, remove the mains plug from mains socket and replace the protective cover.

Wet shaving

The battery appliance is also suitable for wet shaving e.g. in the shower, the application is the same as for dry shaving. Best results are achieved when soap or shaving foam are used. But the appliance must not be totally submerged in the water **(Fig. 5)**.

Recommendation

- Clean the ladyshaver after every use! Directions for doing this are in the section “Cleaning and maintenance”.
- Do not use any lotions that contain alcohol either immediately before or after shaving.
- To avoid any possible skin irritations do not press the foil too hard against the skin.

Charging the rechargeable battery

Charge the integral rechargeable battery for at least 16 hours before using the ladyshaver for the first time and whenever it hasn’t been used for some time.
Before use please check that the voltage specifications on the mains adaptor plug correspond to the local mains voltage.

Connect the mains adaptor to the charger and the ladyshaver to the charger. A LED will light up on the charger to indicate that the appliance is being charged.

Recommendation

The charger unit mains lead cannot be connected to the ladyshaver! With a completely charged battery you can use the appliance for about 30 minutes without a mains lead. Normally the ladyshaver is charged over a period of 8 hours. Use the ladyshaver for so long until it needs to be charged again.

Recommendation

Only charge the rechargeable battery when it is almost empty. This will prevent premature wear and tear of the rechargeable battery (Memory-Effect). Do not leave the charger plugged in all the time. Every 3 to 4 months the ladyshaver should be completely discharged so that it is unable to operate. This is followed by a charging session lasting at least 8 hours during which the rechargeable battery cells are regenerated. This will ensure that the life expectancy of the cells is maximised.

Cleaning and maintenance

Clean the ladyshaver after every use! It can be cleaned wet or dry.

Dry cleaning

- Switch off the ladyshaver.
- Grip the shaver head by the two indentations on the sides of the shaving head and lift up the foil frame **(Fig. 6)**.
- Brush the shaving unit with the cleaning brush supplied **(Fig. 7)**.
- Also clean the area under the cutting unit and brush clean the upper cover.
- Press the upper cover back onto the shaver.
- The housing can be wiped clean with a damp cloth.
- Place the protective cover back over the shaver before putting it away.

Cleaning with water

The battery and rechargeable battery models are also suitable for cleaning under running water.

- Switch off the appliance.
- Press the two indentations by the trimming head and pull it away.
- Rinse the foil mesh and the cutting unit under running water **(Fig. 8** and **Fig. 9)**.
- Remove remaining hair from the housing with the brush.
- Leave the shaver to dry and then replace the trimming head.
- Replace the protective cover before putting the shaver away.

Care

It is advantageous to oil the foil and the trimmer from time to time with a little drop of sewing machine oil to ensure that the cutting parts work at their best **(Fig. 10)**.

Maintenance

The appliance encloses wear parts. The condition of the trimmer foil and the blade block will determine the quality of the shave. The cutting units are susceptible to natural wear and tear.

Changing the trimmer foil (Fig. 11)

- Grasp the trimmer head at the two indentations and remove from the housing.
- Pull the trimmer foil out of the trimmer head by its tag. Only grip the trimmer foil by its tag to avoid possibly causing damage!
- Guide the new trimmer foil into the same position on the trimmer head.
- Replace the trimmer head.

Change the blade block (Fig. 12)

- Grip the trimmer head by the indentations and remove from the housing.
- Hold the blade block at both ends and lift it from its location.
- Put the new blade block into position.
- Replace trimmer head.

When ordering spare parts (trimmer foil and blade block) please quote the correct appliance type according to the inscription on the appliance. You find the inscription on the appliance at the back side of the appliance.

Environment and disposal

Removing the rechargeable battery
Do not dispose of the integrated battery in the domestic waste. At the end of its service life, it can be removed from the device as follows:
Discharge the battery by leaving the shaver switched on until the motor stops. To open the device, draw the battery compartment cover backwards. Cut off the contact plates at both poles of the battery and take the battery out

Disposal of rechargeable battery

Dispose of the battery only at those locations specially designated for this. The packaging materials are paper/cardboard and plastics and should be disposed of separately in the recycling (green) bins. At the end of its life the appliance should be disposed of in an environmentally correct manner. It complies with the guidelines 2002/96/EC of the WEEE/Waste Electrical and Electronic Equipment Order. (“Electrical and Electronic Used Appliances Statutory Order”). Your local disposal tip will gladly give further advice and information. Do not dispose of in normal household waste!

› Guarantee

The guarantee covers this product for a period of 2 years, with the exception of individual parts, beginning on the date of original purchase. Use of the guarantee does not result in extension of the guarantee period. The guarantee covers manufacturing faults and material faults in original parts.
This guarantee does not include normal wear and tear and damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required.

If your product requires repair, you should contact an authorized service dealer.

Never dispose of your appliance with the regular household waste. Follow the waste disposal regulations for your locality or return your appliance to the retailer. Retain the retailer's receipt as proof of purchase.

Carmen has a policy of continuous improvement in product quality and design. Carmen therefore reserves the right to change the specifications of its products at any time.